

Porto, 27 Julho 921

Meu caro Pedro Pirmeza

Visto que o Diário da Ce-  
ra está se transformando  
numa polyanthia quasi  
diaria em honra á memo-  
ria do finado chefe da  
quadriilha de patriotas e real-  
feitores que durante dezesais  
annos opprimiu, humi-  
lhou e roubou nossa Ter-  
ra, venho declarar-lhe  
que não posso ~~mais~~ conti-  
nuar a colaborar no  
referido jornal, por não  
querer que me confundam  
com os individuos com os  
individuos que actualmen-  
te rmejam a obra bene-  
merito de gloriosa Revolu-  
ção de 24 de Janeiro, a  
cujo espirito serrei sem-  
pre fiel e pelo qual me  
baterei inquanto puder  
preferir uma palavra a  
manejar uma pena.

Depedindo-me, pois, do  
Seu jornal, agradeço-lhe  
as gentilezas com que sem-  
pre você me distinguia  
do coupe am. ob.

Post. 2. 1. 1841

Dear Sir

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 14th inst. in relation to the matter of the ...

and in consequence thereof I have the honor to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration.

I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. M. ...

I have the honor to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration.

I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. M. ...